

1. Introït et Kyrie

Requiem aeternam dona eis Domine,
Et lux perpetua luceat eis.
Te decet hymnus, Deus,
in Sion,
Et tibi reddetur votum in Jerusalem.
Exaudi orationem meam,
Ad te omnis caro veniet.

Kyrie eleison
Christe eleison.
Kyrie eleison.

2. Offertorium

O Domine, Jesu Christe, Rex gloriae,
libera animas defunctorum
de poenis inferni
et de profundo lacu.

O Domine, Jesu Christe, Rex gloriae,
libera animas defunctorum
de ore leonis,
ne absorbeat tartarus.

O Domine, Jesu Christe, Rex gloriae,
O Domine, Jesu Christe,
ne cadant in obscurum.

Hostias et preces tibi, Domine,
laudis offerimus : tu suscipe
pro animabus illis
quarum hodie memoriam facimus :
fac eas, Domine, de morte transire ad vitam.
Quam olim Abrahae promisisti,
et semini ejus.

O Domine, Jesu Christe, Rex gloriae,
libera animas defunctorum
de poenis inferni
et de profundo lacu.
Ne cadant in obscurum.
Amen.

3. Sanctus

Sanctus, Sanctus, Sanctus
Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.
Hosanna in excelsis.
Benedictus qui venit in nomine Domini
Hosanna in excelsis.

Donne- leur le repos éternel, Seigneur ;
et que la lumière brille à jamais sur eux.
C'est de Sion que notre louange doit s'élever
vers toi,
c'est de Jérusalem qu'il faut offrir nos sacrifices.
Exauce ma prière et tout être
de chair parviendra jusqu'à toi.

Seigneur, prends pitié.
Ô Christ, prends pitié.
Seigneur, prends pitié.

Ô Seigneur Jésus Christ, Roi de gloire,
préserve les âmes des défunts
des souffrances de l'enfer
et de la profondeur de l'abîme.

Ô Seigneur Jésus Christ, Roi de gloire,
préserve les âmes des défunts
de la gueule du lion
afin que le gouffre horrible ne les anéantisse pas.

Ô Seigneur Jésus Christ, Roi de gloire,
Ô Seigneur Jésus Christ,
Qu'ils ne soient pas plongés dans les ténèbres.

Nous t'offrons le sacrifice et les prières
de notre louange, Seigneur ; reçois-les
pour ces âmes
auxquelles nous rendons aujourd'hui mémoire :
fais-les passer de la mort à la vie, Seigneur
cette vie que tu as promise jadis à Abraham
et à sa descendance.

Ô Seigneur Jésus Christ, Roi de gloire,
préserve les âmes des défunts
des souffrances de l'enfer
et de la profondeur de l'abîme.
Qu'ils ne soient pas plongés dans l'obscurité.
Amen.

Saint, Saint, Saint,
le Seigneur, Dieu de l'Univers !
Le ciel et la terre sont remplis de ta gloire.
Hosanna au plus haut des cieux.
Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.
Hosanna au plus haut des cieux.

4. Pie Jesu

Pie Jesu, Domine,
dona eis requiem,
sempiternam requiem.

5. Agnus Dei et Lux æterna

Agnus Dei,
Qui tollis peccata mundi,
Dona eis requiem, sempiternam requiem.

Lux æterna luceat eis,
Domine,
Cum sanctis tuis in æternum,
quia pius es.
Requiem æternam dona eis, Domine,
Et lux perpetua luceat eis.

6. Libera me

Libera me, Domine, de morte aeterna,
in die illa tremenda :
quando coeli movendi sunt et terra ;
dum veneris judicare
saeculum per ignem.
Tremens factus sum ego et timeo,
dum discussio venerit,
atque ventura ira.
Dies illa, dies irae,
calamitatis et miseriae,
dies magna et amara valde.
Requiem aeternam dona eis, Domine,
et lux perpetua luceat eis.
Libera me, Domine... etc.

7. In paradisum

In Paradisum deducant te angeli
in tuo adventu, suscipiant te martyres,
et perducant te in civitatem sanctam Jerusalem.
Chorus angelorum te suscipiat,
et cum Lazaro quondam paupere,
aeternam habeas requiem.

Jésus, Seigneur miséricordieux,
donne-leur le repos,
le repos éternel.

Agneau de Dieu,
Qui enlèves les péchés du monde,
Donne-leur le repos, le repos éternel.

Que la lumière luise à jamais pour eux,
Seigneur,
En compagnie de tes saints, à jamais,
car tu es miséricordieux.
Seigneur, donne-leur le repos éternel
et que la lumière luise à jamais pour eux.

Délivre-moi de l'éternité de la mort, Seigneur,
en ce jour de terreur :
quand le ciel et la terre seront animés
parce que tu viendras juger
l'Univers par le feu.
Je suis tremblant, j'ai peur
Du jugement que tu proclamas
Et de la colère qui éclatera.
Ce jour, jour de colère,
De catastrophe et de misère,
Ce grand jour de l'amertume.
Donne-leur, Seigneur, le repos éternel,
et que la lumière brille à jamais sur eux.
Délivre-moi, Seigneur... etc.

7. In paradisum

Que les anges te conduisent au Paradis,
que les saints martyrs t'y accueillent
et te guident jusqu'à la sainte cité de Jérusalem.
Que le chœur des anges te reçoive,
et qu'avec Lazare, si pauvre autrefois,
tu connaisses le repos éternel.

E. Fabrice Haug